



POM20






PPKW42

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

POM20 (724574230)
PPKW42 (724573042)

Hefboom hevelpomp Pompe de transfert à levier Lever transfer pump

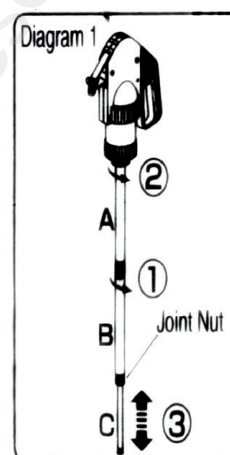
-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.03 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.04 Please read and keep for future reference

1 Specificaties

Model	POM20	PPKW42
Leveringsvolume	320 cc per slag	350 cc per slag
Lengte slang	2 m	
Toepasselijke vloeistoffen	Adblue, water, smeermiddelen, ruitensproeiervloeistof, antivries, milde reinigingsmiddelen, landbouwchemicaliën, etc.	
Temperatuurbereik	-5 °C ~ +45 °C	

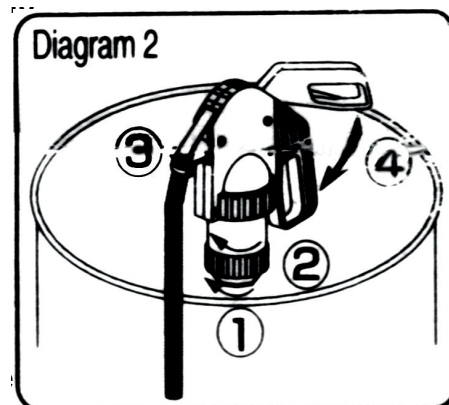
2 Assemblage

1. Leid de slang B in de slang A. (Afbeelding 1, 1)
2. Leid de slangen A+B in het aanzuig gat met schroefdraad. (Afbeelding 1, 2)
3. Pas de lengte van slang C om deze op de hoogte van het vat te bevestigen, en bevestig de slangen B+C met de wartelmoer. (Afbeelding 1, 3)



3 Gebruik

1. Steek de slangen in het vat en bevestig de pompkop met de adapter van het afvoergat. (Afbeelding 2, 1)
2. Plaats de pompkop in de geschikte positie en bevestig deze stevig met de wartelmoer. (Afbeelding 2, 2)
3. Steek de afvoerslang in de uitloop, en bevestig met een clip. (Afbeelding 2, 3)
4. Bedien de hefboom snel op en neer, totdat de vloeistof begint te gieten. Pas op dat u geen vloeistof op de grond morst wanneer u deze in de opvangbak pompt. (Afbeelding 2, 4)
5. Draai de ontluichtingsdop tegen de klok in om het hevelen te stoppen.



AANDACHT!

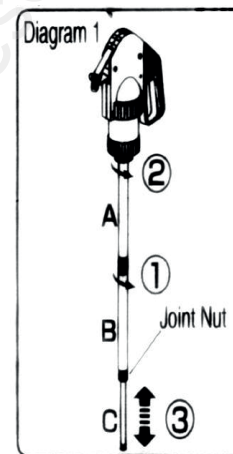
- Gebruik dezelfde pomp niet voor verschillende vloeistoffen.
- Bedien de hefboom voorzichtig, om de pompkop niet te beschadigen.
- Plaats de pomp niet ondersteboven, waardoor de resterende vloeistof uit de afvoerslang kan lekken.

1 Spécifications

Modèle	POM20	PPKW42
Volume de livraison	320 cc par coup	350 cc par coup
Longueur du tuyau	2 m	
Liquides utilisables	Adblue, eau, lubrifiants, liquide pour lave-glace, antigel, détergents doux, produits chimiques agricoles, etc.	
Plage de température	-5 °C ~ +45 °C	

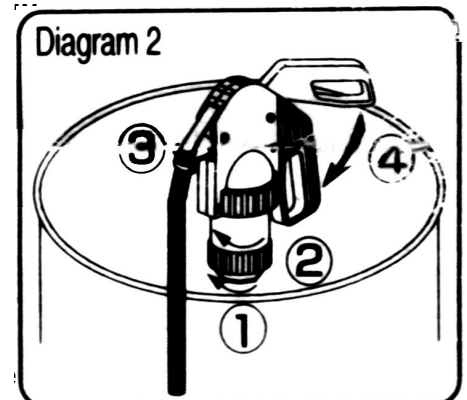
2 Assemblage

1. Enfillez le tuyau B dans le tuyau A. (Figure 1, 1)
2. Enfillez les tuyaux A+B dans le trou d'aspiration fileté. (Figure 1, 2)
3. Réglez la longueur du tuyau C pour le fixer à la hauteur du fût, et fixez les tuyaux B+C avec l'écrou de raccord. (Figure 1, 3)



3 Utilisation

1. Insérez les tuyaux dans le fût et fixez la tête de la pompe avec l'adaptateur de la bonde. (Figure 2, 1)
2. Placez la tête de la pompe dans la position appropriée et fixez-la solidement avec l'écrou de blocage. (Figure 2, 2)
3. Insérez le tuyau de refoulement dans le bec de sortie, et fixez avec une attache. (Figure 2, 3)
4. Actionnez rapidement le levier de haut en bas, jusqu'à ce que le liquide commence à sortir. Veillez à ne pas renverser de liquide sur le sol au moment de pomper dans le réservoir de réception. (Figure 2, 4)
5. Tournez le bouchon du purgeur dans le sens antihoraire pour arrêter de siphonner.



ATTENTION !

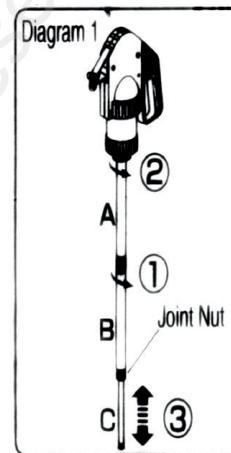
- N'utilisez pas la même pompe pour différents liquides.
- Actionnez la poignée doucement pour éviter d'endommager la tête de la pompe.
- Ne placez pas la pompe à l'envers, car le liquide résiduel pourrait couler du tuyau de refoulement.

1 Specifications

Model	POM20	PPKW42
Delivery volume	320 cc per stroke	350 cc per stroke
Hose length	2 m	
Applicable liquids	Adblue, water, lubricants, windshield washer fluid, antifreeze, mild detergents, agricultural chemicals, etc.	
Temperature range	-5 °C ~ +45 °C	

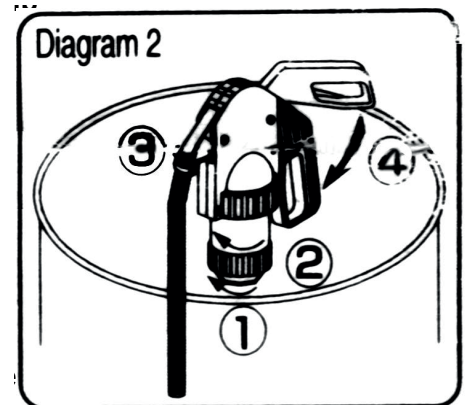
2 Assembly

1. Thread pipe B into pipe A. (Diagram 1, 1)
2. Thread pipe A+B to into suction thread hole. (Diagram 1, 2)
3. Adjust the length of the pipe C to fix it with the drum height and fix pipes B+C with joint nut. (Diagram 1, 3)



3 Operation

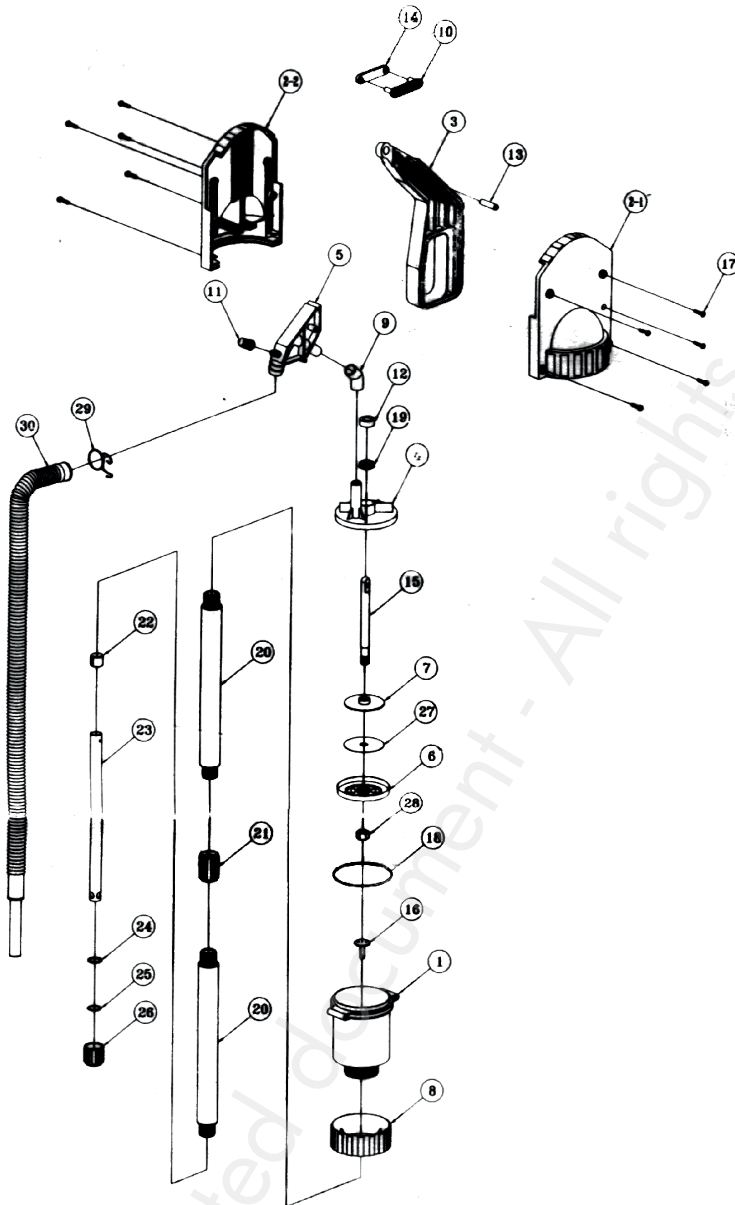
1. Insert the pipes into the drum and fix the pump head with the drum bung adaptor. (Diagram 2, 1)
2. Place the pump head in appropriate position and fix the pump head firmly with lock nut. (Diagram 2, 2)
3. Insert the discharge hose into the outlet spout and fasten with a clip. (Diagram 2, 3)
4. Stroke the handle up and down rapidly until liquid starts pouring. Be careful not to spill the liquid on the ground when pumping the liquid into the receiving tank. (Diagram 2, 4)
5. Turn the air vent cap counterclockwise to stop siphoning.



CAUTION!

- Do not use one pump for more than one liquid.
- Operate the handle smoothly to prevent the pump head from getting damaged.
- Do not place the pump head upside down, which would cause the remaining liquid to leak out of the discharge hose.

- NL** 4 Onderdelen
FR 4 Pièces détachées
EN 4 Spare parts



PARTS LIST			PARTS LIST		
Part	Name	Qty	Part	Name	Qty
1	Barrel	1	16	Inlet Valve	1
2	Top Cover(A,B)	2	17	PT Screw	10
3	Handle	1	18	Barrel Seal	1
4	Cap	1	19	Shaft Seal	1
5	Spout	1	20	Pipe - A	2
6	Piston	1	21	Connector	1
7	Piston Clacker	1	22	Pipe Ring	1
8	Lock Nut	1	23	Pipe - B	1
9	Spout Connector	1	24	Ring	1
10	Crank	1	25	Pipe Seal	1
11	Air Vent Cap	1	26	Joint Nut	1
12	Guide Bush	1	27	PP Disc	1
13	Pivot Pin	1	28	Nut	1
14	Crank Plate	1	29	Hose Clip	1
15	Shaft	1	30	Discharge Hose	1

- NL** 5 **EG conformiteitsverklaring**
- FR** 5 **Déclaration de conformité CE**
- EN** 5 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product
Produit
Product

Hefboom hevelpomp
Pompe de transfert à levier
Lever transfer pump

Order nr. :

POM20 (724574230)
PPKW42 (724573042)

Test report reference:

YJAC (2013)-04001-LVD&ECM

Geldende CE-richtlijnen
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

2014/35/EU
2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A2:2011
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-41:2003+A2:2010

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 12/10/2020

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

